GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



STORIANAN DI UN MUCHA DI LAGOEN

AYERA nochi den un ambiente masha ameno riba e brug di Lagoen a tuma luga presentacion di e buki 'Storianan di un Mucha di Lagoen' di Clyde Harms. Den e ultimo añanan Clyde Harms a publica centenaries di articulo riba un variedad grandi di topico na Papiameento y Ingles y e buki Storianan di un Mucha di Lagoen ta un compilacion di articulonan cu Clyde Harms a scirbi entre 2009 y 2011. Segun Clyde Harms, e satisfaccion di mas grandi p'e como autor ta e momentonan cu hendenan cu ni sikiera ta par'e den un tienda of riba caya pa elogi'e pa algo cu nan a lesa di dje.

Storianan di un Mucha di Lagoen ta un bahul di informacion y anecdota interesante di e area di Lagoen den añanan 1930-1960. Un joya di buki pa tur amante di historia di Aruba.

Raport di Ernst & Young entrega na Ministernan Eman y Hooyboer-Winklaar



NA cuminsamento di otro luna e tan spera conferencia 'Europe meets the Americas' ta tuma lugar aki na Aruba. E conexion cu esaki Gabinete Mike Eman a haci un peticion na Ernst & Young pa explora e posibilidadnan cu tin pa Aruba por bira un 'hub' entre Europa y Latino America. Algun luna pasa partner di Ernst & Young ex Prome Minister Hulandes Balkenende tabata na Aruba pa duna un splicacion di e posibilidadnan aki.

"Aruba tin hopi pa ofrece riba tereno di durablidad. E tema aki ta internacionalmente halto riba agenda, asina ta cu tin hopi posibilidad.

Cu e escogencia pa durabilidad Aruba ta distingui su mes di otro paisnan y esey ta hala atencion internacionalmente", asina ex Prome Minister Hulandes Jan Peter Balkenende a bisa riba e tema aki. El a aplaudi e ambicion di Aruba pa tuma e rol di gateway entre Europa y Latino-America.

E raport awor ta cla y a wordo entrega dor di Vernon Huerta y Luenne Gomez-Pieters, partner y manager di Ernst & Young na Ministernan Eman y Hooyboer-Winklaar.

Prome Minister Mike Eman: "Pa nos esaki ta un momento importante pasobra pa algun aña caba Aruba ta enfatisa dentro di Reino Hulandes un vision caminda tin un balor agrega tanto p'e parti Europeo como e parti Caribense di Reino, specificamente Aruba y Hulanda".

Eman a splica cu e pensameno aki na unda e puntonan fuerte di cada un di e dos paisnan ta wordo fortifica pa yuda otro, ta algo cu a wordo encamina e ultimo añanan aki.

"Nos a planta e pensamento aki cerca gobernantenan Hulandes, Parlamentarionan y serca empresario, instituto y organisacionnan na Hulanda. Un pensamento cu poco poco a bay ta ganando tereno".

Esaki a resulta den un acuerdo di cooperacion cu a wordo firma cu ex Minister Donner na october di 2011.

Di aki padilanti a duna contenido n'e vision aki caminda tanto Hulanda como Aruba a pone experticio hunto pa busca e camindanan di cooperacion cu por produci resultadonan win-win.

"Como parti di e vision aki Gobierno di Aruba a acerca oficinanan di accountant y pidi nan pa haci un estudio pa nos. Den e proceso ey un di nan a wordo selecta cu ta Ernst & Young. Nan a produci un estudio pa nos pa mira con concretisa e concepto. E concepto locual Aruba a planta cu den e relacion Aruba Europa y vice versa Aruba por fungi como un gateway pa tanto interesnan di Europa como di Latino America haciendo uso di e posición strategico di Aruba", segun Prome Minister Eman.

Esaki t'e concepto cu mester wordo concretisa. Pa mira ki tipo di producto of servicio lo haya un balor adicional si cana e caminda aki.

Eman a splica cu esaki tabata e encargo cu Ernst & Young a haya pa cumpli cu ne.

'Ernst & Young' a haci un estudio amplio den dos continente for di cual a sali un cantidad di sugerencia di area y actividadnan specifico cu lo tin un balor adicional si e companianan envolvi establece nan mes na Aruba of haci uso di Aruba como e punto central pa loke ta trata e contacto y e comercio entre empresa y institutonan academico tambe di Hulanda y Europa den dirección di Sur America y vice versa.

Eman a bisa di ta hopi contento cu e raport ta cla ya cu e ta bay sirbi como un manual pa traha den un forma mucho mas dirigi y pone e hendenan y conocimento hunto pa yega na logra e meta di haci di Aruba un hub.

Di acuerdo cu famia

Dor di negligencia di Emergencia, un persona ta fayece

ALGUN dia pasa, un conocido persona a ser hiba Sala di Emergencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, debi cu el a haya dolor fuerte. Na Poli, despues di a samin'e, a manda cas, bisando cu e no tin nada particular y pa su mañan, e por bay su dokter di cas. Den oranan di madruga, e persona aki a a bin fayece, despues di a hala un rosea grandi. Kico tabata e causa exacto di su morto, pa nos ta desconoci.

Di acuerdo cu famia, e dolor cu e persona aki a haya, ta indicacion cu el a haya of ta hayando un atake di curazon, cu aparentemente no a keda detecta ora cu el a bay Poli Clinica di Emergencia. Ta pesey el a bay, pero a ser bisa cu e no tin nada. Esaki ta otro caso di negligencia di parti di Emergencia na Hospital Dr. Horacio E. Oduber? Ta di spera cu esaki no t'e caso, pero e criticanan riba sala di emergencia ta birando demasiado.



Auto a dal basta duro contra palo di luz y dama seriamente herida

DIAHUEBS marduga prome cu 2'or un accidente basta fuerte a sosode riba e caminda di La Sallestraat pazuid di e pumpstacion na Sero Blanco di biaha Polis a presenta na e sitio. A topa cu un 4runner basta kibra riba caminda un dama chauffeur a perde control pa un of otro motibo y dal basta duro contra un palo di luz pero di hero dobla esaki y e auto su parti dilanti a keda full kibra.

E impacto tabata fuerte un e dama den e auto a bay for di tino na e sitio. Ambulance cu urgencia a presenta atende e victima y hiba Eerste Hulp pa atencion medico.

Takelwagen priva a presenta pa bay cu e auto cu tabata kibra riba caminda.

Como ehempel di superacion y contribucion na deporte

Prome Minister y BoBario ta reconoce Shon Pe Maduro di Weg Seroe Blanco

ARUBIANOANAN ehemplar no ta dificil pa haya. Nan ta na tur caminda, den tur skina y den tur districto. Esey ta algo cu Prome Minister Mike Eman tin e placer di comproba cada siman ora cu e ta bishita otro bario di nos dushi isla. Turno a toca e siman aki n'e becindario di Weg Seroe Blanco, caminda e ekipo di BoBario a combersa cu su habitantenan, y nan a recomenda sr. Marcelo 'Shon Pe' Maduro como un ciudadano merecedor di un reconocemento special, pa su contribucion na e comunidad y e amor cu e ta mustra pa su isla.

E reconocemento ta un gesto cu Prome Minister Mike Eman hunto cu BoBario ta haci pa demostra respet y aprecio p'e Arubianonan, sin importa nan opinion político, y cu leu di ta den luz di publicidad, dia aden y dia afo ta aporta cu nan prohimo.

Orguyosamente ta anuncia Shon Pe Maduro como baluarte di Weg Seroe Blanco.



"Mi ta gradici Conseho di Minister y un y tur cu a duna nan apoyo pa mi ricibi esaki, e bario completo. Esaki ta bay den un lugar masha special pa mi," tabata e palabranan emociona di Shon Pe na momento cu el a ricibi su reconocemento. Esey tabata compaña pa hopi aplauso y alegria di tur famia y amigonan presente.

Marcelo Pedro Maduro, Shon Pe, ta un persona cu un papia suave. Un homber trankilo cu un sonrisa amabel. El a nace y crece na Brazil, na unda el a keda biba tambe, specificamente na Weg Seroe Blanco.

Shon Pe ta casa cu Liliana y e ta tata di 3 yiu homber. Nace dia 26 di november 1948, Shon Pe a lanta den un famia di humilde. El a bai 'ambachtschool' pa despues sigui na John F. Kennedy, caminda el a cuminsa studia carpinteria.

Pa falta di recurso economico el a bandona su estudio. Pa por a gana algo, e tabata wak pa cabrito di otro hende y ora el a haci 18 aña el a haña trabou cu 'Werkverschaffing'.

Di su prome salario el a dicidi di paga scol di anochi na Martin Luther King, unda el a bay studia pa welderdo. E estudio aki el a caba y mesora el a haña trabou den refineria.

Den presencia di famia y amigonan, Minister President a haci entrega di un plakat masha bunita pa semper recorda cu su pais ta gradici'e pa su trabou comunitario.

Apertura oficial di Aruba Airlines



AYERANOCHI a tuma lugar e apertura oficial di Aruba Airlines unda cu a 'bautisa' e AOC den presencia di tur invitado. Aruba Airlines ta un aerolinea cu trahadornan local y cu lo brinda oportunidadnan nobo pa nos turismo y pa nos hendenan.

Aysel Erbudak ta hiba Slotervaart Ziekenhuis Corte

PARTIDOÑO di Slotervaart Ziekenhuis na Amsterdam Aysel Erbudak ta bai hiba e miembronan di directiva di e hospital Corte. Esaki ta loke el a confirma diahuebs. Aysel Erbudak a trece dilanti cu dentro di un pa dos siman e caso lo bin dilanti. Aysel Erbudak a wordo suspendi for di e directiva di Hospital Slotervaart comienso di e aña aki na momento cu e famianan di su businesspartner cu a fayece, a dicidi cu nan no kier pa e ta den e directiva di e hospital mas. E caso lo trata no solamente e sharenan di e hospital pero tambe lo trata e posicion di e Hunta di Comisario y e Directiva di Slotervaart Ziekenhuis. Segun Erbudak, lo ta bon pa un partido independiente studia e caso aki.

Aysel Erbudak recientemente tabata hopi den noticia aki na Aruba na momento cu a sali den prensa hulandes un potret di dje cu su yiunan hunto cu nos Minister di Salubridad Richard Visser kende lo ta su actual pareha y unda cu e medionan hulandes lo ta cuestiona si tin conflicto di interes den nan relacion.

Entrega di premionan di e rifa di Colegio Arubano



AYERA, diahuebs 25 di april, a tuma luga e entrega di e premionan na e ganadonan di e rifa di Havo4/VWO5 di Colegio Arubano. Manera tur hende sa, e rifa tabata consisti di 2 auto, nobis nobis, y otro 8 premio mas. Tur ganado a presenta na Topcar pa bin busca nan premio.

E 2 ganadonan di e auto tabata: Erron Croes y Jonathan Thomas. Tur, naturalmente, a keda contento cu nan premio. Colegio Arubano, na nomber di e muchanan di Havo4/Vwo5, kier a bolbe gradici tur esunnan cu di un forma of otro a sa di haci e rifa un exito.
Rifa cu a yuda paga un parti di e gasto pa cu e biahe educativo di esunnan di H4/V5. Na tur esunnan cu a cumpra rifa y tur e negoshinan cu a colabora cumprando rifa of permitiendo pa e muchanan para dilanti nan negoshi pa bende rifa, un danki grandi. Yudando e hubentud awe, bo mes ta wordo yuda mañan.

Ainda tin empleadonan loyal y dedica



DIA 27 di maart, 40 aña pasa Sr. Johannes van Loon a drenta den servicio di un compania yama ELGA el a cuminsa como duct-maker. Despues di algun tempo e compania a bira Van Swaay cu despues a bira Unicon. E tempo ey tabatin departamento di plumbing, welder, electro y drecha airconditioning.

Sr. van Loon a haci trabou di welder tambe. Semper el a percura pa bay cursonan di anochi cual a pone Sr. van Loon yega na bira monteur di mantencion cual funcion ainda e ta eherce na AMC Unicon. E ta encarga cu mantencion di sistema di airco di varios edificio importante di Setar NV, Elmar NV, Staten di Aruba y Arubus. Fuera di tur esaki, pa hopi aña e tabata activo den e mundo sindical y e tabata shop steward.
Naturalmente AMC Unicon recientemente a celebra e ocasion special aki cu nan empleado fiel Johannes van Loon cu a mustra 40 aña di dedicacion na e compania.
Sr. van Loon hunto cu su Sra. Modesta y su yiu Henry cu Nathaly y su nieto Kendrick a bay come na Sunset Grill na Radisson Hotel. Nan a wordo acompaña door di Sr. Rahusen y Sr. bekius, e dos directornan di AMC Unicon y coleganan di service department, Sr. van der Werf, Sr. Hernandez, Sr. Perez y e Service manager Sr. de Nooij. Durante e anochi ey e gerente general Sr. Rahusen a haci entrega di e acustumbrado envelop y tambe di e certificado di recuerdo di su 40 aña cu AMC Unicon.

Maisa Faro presenta como candidata nobo riba lista di PDR



E candidata nobo di PDR, cu a keda presenta diarazon ultimo, Maisa Faro a duna di conoce cu su focus lo ta e.o. pa stimula personanan pa yega na nan propio negoshi chikito of mediano. Durante e apertura di e oficina di Democracia Real y Pro Husticia na San Nicolas, lider di PDR Andin Bikker, a presenta sra. Maisa Faro como un candidata nobo riba lista di PDR.

Maisa Faro ta un graduado di Hogeschool Rotterdam den e ramo di Small Business and Retail Management. Maisa Faro tin su propio empresa exitoso cu ta duna empleo directo of indirectamente na casi 300 persona.
Dus un persona sumamente bon prepara y capacita pa yuda hiba nos isla dilanti. Maisa Faro su focus lo ta e.o. pa mehora e ambiente fiscal y economico pa personanan por lanta nan propio negoshi chikito of mediano.

Maisa Faro lo yuda tambe pa amplia e servicionan gratuito di Fundacion Pro Husticia caminda awor cuidadanonan por haya conseho gratis con pa lanta y maneha nan propio negoshi y con pa traha un business plan.
Manera conoci fraccion di PDR a yega di presenta un amienda pa rebaha e tarifa di impuesto di belasting riba ganashi substancialmente pa negoshinan chikito y mediano, manera t'e caso na Hulanda y Merca.

Lamentablemente e Gobierno actual no tabata kier a sostene e idea aki, pues ta na PDR e ora cu sosten di pueblo pa logra esaki den e proximo gobernacion.
Tambe PDR a logra a base di un mocion cu e tarifa di vestigingsvergunning a wordo baha di 2 mil florin pa 400 florin, p'asina kita e obstaculonan pa lanta bo propio negoshi chikito of mediano.
Partido Democracia Real ta yama Maisa Faro bon bini y cu nos Creador bendicion'e y ilumine den e reto nobo y noble aki.

First Time Voters 2013

Hobennan, profesional, determina cu compromiso pa nan isla ta uni forsa pa sostente Otmar Oduber

DESPUES di un conferencia exitoso cu a tuma lugar februari pasa, e organisacion di First Time Voters cu a tene e conferencia aki cu meta pa informa nos hobennan pa vota consciente y brinda informacion valioso p'esnan cu lo vota prome biaha. Kier cuminsa na gradici pueblo hubenil, hoben y profesional di Aruba p'e exito di e prome evento cu a conta cu un total di 400 participante cu a asisti Westin Ballroom.

Despues di e conferencia existoso aki y evaluando e resultado di esaki unda e organisacion a wordo aserca dor di diferente hoben cu ta sea First Time Voters of Young Professionals, nan di First Time Voters a tuma e iniciativa di aserca Minister Otmar Oduber p'e aña aki e organisacion forma parti di su campaña pa brinde e sosten y apoyo bou di e generacion hoben aki cu lo conta e aña aki pa un total di casi 5000 hoben.

Sin lubida cu Minister Otmar Oduber tabata e unico Minister hoben cu desde inicio a mustra interes den nos iniciativa y a brinda nan e confiansa y e sosten pa cu e conferencia.

Mirando cu Minister Oduber tambe a cuminsa su carera politico via un grupo hubenil y esey ta haci'e hopi mas interesante pa nan lo kier siña mas di dje y di su pasonan como politico.

E organizacion di First Time Voters cu Otmar ta un grupo cu idealnan diferente y lo ta envolvi den diferente proyecto comunitario.Si bo ta un hoben entre 17 cu 25 aña cu kier forma parti di e grupo, por manda nan un message via nos facebook page of por mail nos libremente na firsttimevotersaruba@gmail.com

Cu esaki tambe nan kier a probecha y invita tur hoben cu a asisti y of inscribi pa First Time Voters Conference y tur e hoben profesional aki na Aruba incluso si bo ta bibando exterior pa forma parti di nan focus group p'asina nan tur hunto traha riba e raport menciona. .

Tambe the First Time Voters cu Otmar a entrega Minister Oduber su propio polo y petchi di organizacion como gradicimento pa su apoyo y pa a acepta nan man habri como grupo di hoben cu lo forma parti di su campaña y su plan di gobernacion 2013-2017.

Directie Voogdijraad lo ta cera dia 29 di april 2013

DIRECTIE Voogdijraad ta informa cu su oficina lo ta cera riba dialuna, 29 di april proximo.

Dia 2 di mei 2013 personal di Directie Voogdijraad lo ta bek na trabou yen di animo pa sirbi comunidad. Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia.

Abo So' Aruba su prome musical **film consistiendo di e cancionnan** di Padu del Caribe.



E pelicula 'Abo So' ta e producto final di e proyecto Tribi Soña, un proyecto cu a motiva hopi participante pa tribi soña. Aruba su prome musical film ta consisti for di diferente cancionnan di Padu, incluiendo temanan nunca graba. Padu nos tata di cultura kende por cierto awe ta clumpi 93 aña, ta e inspiracion di mas grandi pa e proyecto musical aki, unda cu varios hoben y adulto a forma parti di dje. Tur cu e obhetivo di crea un produccion cinematografico digno na nos cultura, dunando e balor y aprecio na e ser humano maraviyoso, kende awe ta di inmenso balor pa nos cultura. "Padu e artista multi-talento cu a contribui na enrikece nos herencia cultural, nos di 'Abo So' film kier expresa nos gratitud y desea bo un feliz cumpleaño awe riba bo dia. Padu danki pa tur loke bo a haci pa engrandece e cultura di Aruba." Juan Francisco Pardo, director di 'Abo So' a expresa. 'Abo So' ta un pelicula cu ta conta e storia di Tatiana interpreta pa Raphaela Mahadeo, un hoben inteligente y conservador cu ta muda cu su mama na su tanta. Ey e ta topa cu Santiago interpreta pa Miguel Genser, un hoben di origen latino cu no ta soporta Tatiana su actitud. Secretonan ta wordo divulga y e hobennan aki ta haya compasion pa otro, un amor ta crece pero alabes nan ta haya nan mes confronta cu diferente obstaculonan. 'Abo So' ta un storia di amor, un storia cu ta trata tocante e diferencianan social y culural di un comunidad.

'Abo So' ta produci pa Juan Francisco Pardo di Fundacion AVI y Rebecca Roos di Rebecca Roos Productions NV. E pelicula aki ta conta cu un elenco di actornan local cu a dedica tur nan tempo pa por haci di e pelicula aki un realidad. E canta autor conoci Miguel Genser conhunto cu Raphaela Mahadeo ta e protagonistanan di e bunita storia cu ta hiba e titulo di un di e cancionnan mas memorabel di Padu. Actornan secundario ta Daphny Martijn, Luty Martinez y Addonsito Croes. A forma parti di e elenco tambe Tyron de Freitas, Shayne Donker, Valerie Croes, Neila Niebles y Lionel Dorotaal. Ademas e pelicula aki ta conta cu aparicion special di artistanan conoci; Padu del Caribe, Serghio Jansen y Michelangelo Koolman. E actornan a graba un total di 7 cantica di Padu na Infinite Music Studio, e canticanan a wordo aregla pa e compositor di 'Awa Brak' Ardiano Nanof. E produccion a conta cu e sosten di un ekipo humano nacional y internacional entre otro, e director di fotografia Miquel Galofré di Barcelona conoci pa su ultimo documentario galardona pa miho documentario na Los Angeles. Director di sonido Gabriel Bocanegra cu a bin special for di Colombia pa contribui na e proyecto aki. Operador di steadycam tabata den man di Juan Torres, Melisa Richardson di MelisaMae designs a zorg completamente pa e departamento di arte. Un persona muy special pa e proyecto aki tabata e cursista Joshua Calderón e 'best boy' di e produccion 'Abo So'. Bishita www.abosofilm.com pa un lista detaya di e elenco y ekipo humano di e produccion aki. Fundacion AVI conhunto cu Rebecca Roos Productions NV kier gradici UNOCA, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, VNO, Subway, Ateliers '89, Setar, Trash, Awa, Infinite Music Studio, Sams, Wever Motion Pictures Studios, Aruba Kayak Adventures, Aruba Airport Authority, FCCA, Tiara Air, Aruba Fun Treats NV, Janine Monart, Humphry Holsman y Awe Mainta pa e support di semper. 'Like' e pagina di 'Abo So' riba facebook pa keda informa di tur e desaroyonan: www.facebook.com/abosofilm. 'Abo So' lo estrena pronto.



Interesnan super atractivo riba prestamo di auto, prestamo personal y hipoteca

Aruba Bank ta celebra coronacion di Rey Willem-Alexander cu "Royal Rates"

HENTER Reino Hulandes ta di fiesta y Aruba Bank ta uni su mes tambe den e ambiente festivo cu un campaña espectacular "Royal Rates". Cu esey e banco ta reduci su interes riba prestamo di auto, prestamo personal y hipoteca, pa un periodo di dos siman.

E pueblo di Aruba semper tabatin un afecto special pa Cas Real y specialmente pa S.M. Reina Beatrix cu durante e ultimo 33 añanan a encabesa Reino Hulandes den un gran forma. Awor, Cas Real lo conoce un cambio ora cu S.A.R. Prins Willem Alexander tuma e trono over. Aruba Bank no kier a laga e momento historico aki pasa sin mas y den un conferencia di prensa den un sala completamente decora den colornan oraño, cu cup-cake oraño y cu foto di Famia Real a anuncia e ofertanan fenomenal riba interes pa hipoteca, prestamo pa auto y prestamo personal. Sin duda e campaña cu interes hopi reduci aki lo tin un impacto grandi pa tur esunnan pensando di cera un prestamo pa haci nan soño di un cas of auto nobo bira un realidad. Sea bo ke cumpra of construi un cas, refinancia bo hipoteca of consolida bo prestamonan.

Hunto cu esaki, bo ta por cuminsa paga te fin di augustus 2013. Aruba Bank ta duna bo un alivio financiero, sigur si nos tene na cuenta cu temporada di vakantie grandi ta cerca y despues apertura di otro aña escolar. Aruba Bank a anuncia cu e campaña "Royal Rates" lo ta valido desde dia 25 di april te dia 10 di mei 2013. Por aplica pa "Royal Rates" na cualkier sucursal di Aruba Bank durante ora di siman di 8'or di mainta pa 4'or di atardi y na Customer Service Center na Superfood Plaza, di 9'or di mainta pa 5'or di atardi. Riba diasabra tambe por aplica na Aruba Bank su oficina prinicipal na Camacuri y na Customer Service Center na Superfood Plaza di 9or di mainta pa 1or di merdia.

Tambe por aplica via Aruba Bank su website, www.arubabank.com

Aruba Bank ta ofrece "Royal Rates" como un gesto pa celebra cu nos comunidad pa yama Danki na nos Reina Beatrix y yama un Bon Bini na nos Rey Willem Alexander.

Formulario di declaracion di winstbelasting 2012 a sali

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa cu e formularionan di declaracion (aangiftebiljet) di winstbelasting 2012 a sali. Ta trata di e formulario di declaracion pa empresa cu ta cay bou ley di winstbelasting manera un NV. E clientenan cu lo ricibi e formulario ta e empresanan estableci na Aruba, e empresanan den exterior cu tin entre otro establecimento permanente na Aruba y e compañianan di seguro. E formulario di declaracion tin fecha oficial di otorgamento 15 di mei 2013 y pa e fecha aki tur cliente mester a ricibi esaki. E clientenan ta haya 2 luna pa yena y entrega e formulario. E ultimo dia pa entrega e declaracion ta 15 di juli 2013. Ta importante pa tene cuenta cu e termino di 2 luna aki, ya cu e cliente ta core riesgo di haya boet si no entrega e declaracion of si entrega esaki laat. Alabes, Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na su clientenan pa yena e formulario corectamente y completamente y verifica si a contesta tur e preguntanan. Como instrumento di ayudo na momento di yenamento por consulta e respectivo guia aclaratorio cu ta disponibel riba e website www.siad.aw. Ultimo ta firma y entrega e declaracion hunto cu e anexonan por ehempel: e relato anual y su aclaracion y demas documento di importancia. Na momento di entrega e declaracion, lo controla si esaki ta completamente yena y firma. No lo acepta e declaracion, si no yena e formulario completamente y/of no firma esaki. Pesey Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa controla e declaracion hopi bon prome cu entrega esaki. Alabes ta conseha pa no warda te na ultimo cu e entregamento.

Soño di un hoben ta keda realisa na momento cu el a haya un rolstoel



AYERA e hoben Larina Vrolijk tabata sumamente feliz na momento cu el a haya loke mas e tabata desea: un rolstoel. Dr Westerburger y su casa kendena ta biba den exterior a haci e donashon di un rolstoel adapta na e hoben aki. Larina a nace cu un condicion cu ta pone cu e no tin control di mobilizacion na cierto partinan di su curpa manera su mannan y su pianan. Esaki ta pone cu e hoben aki ta cana riba su rudia pa e por move di un lugar pa otro independientemente.

Danki na e rolstoel aki Larina lo por hiba un bida mas normal unda cu e por move mihor den su cas y tambe den nos comunidad.

Prome Minister Eman a entrega baret na 10 hoben

Di tres grupo di Formacion Social ta conclui prome fase di entrenamento

Hobennan ta ganando cu nan esfuerso un chens nobo



E di tres grupo di Formacion Social a termina su prome fase. E transicion aki a keda marca diamars merdia durante un encuentro cu lidernan di e grupo, participantenan y nan famia na Marinierskazerne na Savaneta. Cu hopi satisfaccion Prome Minister Mike Eman, como creador di e programa aki, a haci entrega di certificado y baret na dies hoben cu awor lo pasa pa e di dos fase di cuater luna. Bou direccion di Capitan Cedric Werleman, e hobennan a duna demostracion di ehercicionan siña durante nan entrenamento militar. Tambe mayor y famianan por a observa un resumen di e ultimo cuater luna pa medio di un video.

Capitan Werleman kende ta encabesa e proyecto Sociale Vormings Team a duna un impresion di e disciplina cu e hobennan ta hayando cu no ta uno facil. E separacion di nan ambiente di custumber, e structura nobo y loke ta ser spera di nan, ta un cambio hopi drastico y cu ta rekeri di hopi esfuerso pa por cumpli cun'e. Net prome cu e acto simbolico di tira e pechi abou pa ricibi e baret, Capitan Werleman expresa lo siguiente: "E baret ta representa e forsa cu bo mes a hinca aden. E ta representa un siguiente etapa."

Despues, den compania di mayor y famia, a disfruta di un lunch caminda por a combersa cu e hobennan tocante nan experiencia den e programa di Formacion Social y kico nan ta planea pa futuro. Minister Presidente Mike Eman a yega na Marinierskazerne Savaneta y a cuminda tur mayor. Tambe a combersa cu lider di e proyecto, Jessica Ras y diferente otro instructor y lider cu ta atende cu e hobennan. Un mencion special pa bay pa e hoben participante Joshue Dirksz, kende no a falta ni un dia di e prome fase, cu excepcion di un siman ora cu el a sufri accidente. Pa tal merito, el a ricibi un plakkaat. Prome Minister tambe a dirigi palabra na e mayornan y e hobennan indicando na e ultimo nan aki cu "Boso a demostra cu e confianza cu a wordo poni den bosonan ta merece e oportunidad cu boso ta hayando."

Formacion Social ta un ley vigente desde october 2011 cu e obhetivo di recluta hobennan local entre 18 pa 24 aña cu no ta bayendo scol y no a logra un diploma ainda. Gabinete Mike Eman tabata masha preocupa cu na Aruba tin un grupo grandi di hoben cu no tin trabou, no a caba un scol secundario y consecuentemente tin un perspectiva abou pa trabou. E grupo aki ta core un riesgo mas grandi di cay den caminda robes y trece un serie di consecuencia negativo pa nan mes, nan sernan keri y e comunidad en general. E proyecto ta posibel danki na e sosten di Ministerio di Defensa di Hulanda cu ta pone e facilidad di Marinierskazerne disponibel, ademas di fondonan financiero pa e ehecucion di e entrenamento hunto cu Gobierno di Aruba.

Happy Birthday Padu, may the good Lord bless you



CU hopi amor y cariño, Aruba completo ta felicita nos tata di cultura Juan Chabaya "Padu" Lampe cu ta cumpli 93 aña ,dia 26 di april. Nos ta bolbe bisele cuanto nos tur ta stimele, apreciele y ta gradiciele pa tur locual e la duna , ta duna y lo sigui duna su dushi Aruba atravez di tur su talentonan. Padu, stima pa grandi y chikito. Padu cu ta canta, skirbi, pinta y toca piano .

Pabien Padu. Cu Tata Dios sigui bendiciona Padu cu su gracia pa cada dia cu ta sigui por ta yena di salud, bendicion, sabiduria y alegria. Nos ta gusta mira Padu presente keto bay na actividadnan social y cultural, den compania di su yiu muhe Vivian y Victor Samuel. Awor no asina activo mas, manera antes... pero cu e mesun amor y pasion... Padu ta yena su bunita dianan pintando atrobe... scucha su radio y wak su television. Un bunita bendicion pa sigui subi den edad God bless.

Parlamentario Sra. Lorna c. Jansen-Varlack

Juana Morto Complex ta un ehempel pa e otro barionan cu lo wordo drecha

JUANA Morto Complex tawata un di e 21 barionan cu tawata den e proyecto di Bo Bario pa wordo drecha door Gobierno di AVP. Prome cu Gobierno di AVP a sinta tur e barionan rond di Aruba tawata den un situacion deplorabel y tawata mester di atencion y ayudo pa drecha e situacion y hisa e calidad di bida di nos hendenan. Gobierno di AVP no a perde tempo y manera a wordo priminti den campaña a traha e proyecto Bo Bario cu e unico meta pa hisa e calidad di bida di nos hendenan y trece e aspecto di orguyo di hogar y luga di biba bek den nos comunidad. Hopi di e barionan tawata den un situacion hopi depresivo y e habitantenan tawata sclama pa atencion. Gobierno hunto cu FCCA a logra drecha e bario di Juana Morto Complex y awe e ta un ehempel pa e otro barionan cu ta den espera pa wordo drecha. Por fin pueblo por wak unda e placa di pueblo ta bay y con e ta wordo gasta. Un diferencia masha grandi si nos mester wak atras na un Gobierno di MEP cu a neglisha e necesidadnan di pueblo barbaramente. Diferente ciudadano a comenta cu nunca nan a experiencia tanto cambio positivo riba nos pais. Hasta nan kier sa kico MEP a haci cu e placa di pueblo durante e 8 aña cu nan tawata den Gobierno. Dicon awe nos por wak desaroyo y antes no? MEP a lubida pueblo y awe ta busca tur sorto di argumento pa bin bek na poder, pero nada a cambia den MEP. A eligi un lider nobo, pero e mentalidad vengativo a keda mescos. Sra. Evelyn Wever-Croes a laga sa caba cu nan lo para tur proyecto cu consecuencia cu pais Aruba lo haya su mes den e mesun fase di decadencia atrobe pasobra MEP lo sigui yena e saconan di "Friends and Family". Diferente bario a haya atencion caba, verfmento di e casnan y limpiesa den cura y den bario a tuma luga. Diferente caminda a haya asfalt of klinker, tin bario cu a haya iluminacion. Rond Aruba hendenan ta hopi contento cu e desaroyonan innovativo cu a tuma luga den e barionan. Pueblo ta convenci cu partido AVP merece 4 aña mas pa sigui cu e Bon Trabou!

Colegio Cristo Rey no ta keda atras dia 26 di april binidero

Parti di e celebracion en conexion cu cambio di corona den Reino Hulandes



DIABIERNA pasa nos a yega klas 5 na Colegio Cristo Rey cu tawata bou adorno bunita pa e Weganan di Rey. Nos a tuma un bishita na meneer William cu a splica nos con ta bayendo cu su klas.

Siguramente e muchanan ta full contento pa cuminsa cu e dia deportivo diabierna awo y pa cuminsa cu esey nan tawata masha ocupa, decorando nan klas cu tokenan Hulandes. Asina tawata tin potretnan di e Famia Real, colornan tipico Hulandes a wordo uza y e klas tawata completamente decora cu banderanan chikito. Ademas di esey meneer William ta siñando e alumnonan hopi cos tocante e Cas Real y, na un manera "spelenderwijs" cu puzzels y weganan.

E muchanan lo no solamente tin un dia deportivo na e scol pero ademas lo tin actividadnan cu a wordo organisa na YMCA pa nan. Meneer William ta declara cu nan ta ocupa cu preparacion y nan ta pura pa e dia yega!

Colegio Cristo Rey masha danki pa duna nos un idea kico tur boso lo haci como parti di e Weganan di Rey. Hopi exito muchanan y docentenan. Nos ta spera cu mayornan of otro instancianan por duna un man cu e dia mes, specialmente ora di desayuno. Weganan di Rey lo ta pa tur scol basico cu lo tuma parti na e evento aki. Tur mucha lo haya un dushi desayuno saludabel, como tema di Rey. Despues un evento deportivo lo tuma luga, caminda tur mucha lo participa na un "trayecto di corona". Pa mas informacion, potretnan di tur e bishitanan di e scolnan cu ta wordo entrevista por bishita "Weganan di Rey Aruba" riba Facebook. Por bishita tambe e pagina web pa mas idea: www.koningsspelen.nl.

Sin ta su numbernan vast!

Hungando Lotto di dia a gana 100 mil florin



HOPI biaha nos ta pensa kico lo por ta e secreto pa gana Lotto, pero pa bira un ganado feliz di Lotto, e loteria di Aruba, bo mester djis percura pa bo liña ta na awa, ya cu nunca bo sa ki dia ta bo dia. Esey mes ta e caso cu Melanie H. cu a gana e balente suma di 100 mil florin na Cura Cabay Lottery, cu numbernan cu no ta ni vast.

Melanie manera tur otro fiel hungado di e 7 diferente weganan di Lotto, a dicidi pa hunga e wega di Lotto di Dia, ya cu e suma tabata 100 mil florin. El a gana cu e numbernan 01-07-17-19-23 y no tabata su numbernan cu semper e ta hunga. Tur anochi e tambe ta sinta wak e sorteo en bibo na Telearuba y e no por a kere su wowonan, ora el a wak e numbernan cu a sali y ta cuadra cu e ticket cu e tin. Mas cu claro un euforia a reina na cas, mirando cu ta 100 mil florin el a gana cu Lotto di Dia.

Melanie a duna di conoce cu parti di e placa lo wordo uza pa bay cu mas miembro di famia riba un dushi vakantie, cu e tabatin planea caba, pero awo, danki na Lotto, cu ta cambiando bida di su hungadonan, e vakantie lo bira uno mas grandi cu el a spera.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Maria Regina School contento pa por participa na Weganan Di Rey

Parti di e celebracion en conexion cu cambio di corona den Reino Hulandes



DIABIERNA nos a bay tuma un bista kico Maria Regina school ta haciendo pa e gran Weganan di Rey. Juffrouw Suzanne di klas 2 a tuma tempo pa nos entrevista.

Mas cu 100 mucha lo tuma parti na e Weganan di Rey na Maria Regina School y cu un grupo chikito mes nan ta cla pa e dia grandi yega. Parti di e dia deportivo lo ta e bistimento di un corona cu un twist. Juffrouw Suzanne a laga esey como sorpresa hasta for di e muchanan. Asina e muchanan ta haya un gran entusiasmo pa 26 di april. Maria Regina School ta un scol chikito, pero sigur entusiasma y nan ta contento cu e muchanan por hunga weganan na un manera contento y feliz hunto, pa no solamente celebra e inauguracion di nos Rey nobo, pero tambe pa celebra e muchanan mes pasobra nan ta un gran parti di e actividadnan. Pa Maria Regina esaki lo ta e evento mas grandi cu nan a haci den hopi tempo y pesey tambe dia 26 di april ta mas special cu nunca. Maria Regina school, hopi exito cu e ultimo preparacionnan y na muchanan: gosa un bol. Weganan di Rey lo ta pa tur scol basico cu lo tuma parti na e evento aki. Tur mucha lo haya un dushi desayuno saludabel, como tema di Rey. Despues un evento deportivo lo tuma luga, caminda tur mucha lo participa na un "trayecto di corona". Pa mas informacion, potretnan di tur e bishitanan di e scolnan cu ta wordo entrevista, por bishita " Weganan di Rey Aruba" riba Facebook. Por bishita tambe e pagina web pa mas idea: www.koningsspelen.nl.

Na opinion di Rudy Lampe (RED)

E yegada di Rey Willem Alexander tin un mensahe cla y raspa pa pueblo di Aruba: Vota pa un Gobierno di coalicion



DEN un monarquia ta un persona tin tur e poder, esta e Rey of Reina. Tur poder ta concentra den un persona. Cu razon pueblo di Hulanda a kita e poder for di e monarquia y a establese democracia.

E monarquia Hulandes tin mas un funcion decorativo y e poder ta den man di representantenan di pueblo. Esey t'e democracia Parlamentario y Hulanda semper a conoce un Gobierno di coalicion. E acto historico dia 30 di april proximo unda Willem Alexander ta bira Rey tin un mensahe cla y raspa pa pueblo di Aruba: Vota pa un Gobierno di coalicion. Na palabra Rudy Lampe di partido RED den conferencia di prensa ayera mainta.

Esnan cu a scucha e discurso di Mike Eman diaberna ultimo na apertura di campaña di AVP a haya miedo cu un persona, esta Mike Eman, kier haya tur e poder. Ya e ta haci comosifuera famia Eman t'e famia real di Aruba cu mester keda domina Aruba, lubidando e logronan di Juancho Yrausquin y Betico Croes.

Stempelparlement ta sigui na ordo di dia, ningun di e partido gobernante a durf di presenta un mocion di desconfianza contra un Minister.

Tur instancia di control, Banco Central, DOW, ARA, CAD, OM, tin miedo y no ta controla.

Gremio comercial y gremionan sindical tin miedo. Organisacion di pensionanado tin miedo. Ke men bolbe duna AVP e mayoria absoluto den un pais unda no tin control ta haci Mike Eman de 'ongekroonde Koning' van Aruba, pero cu tur poder.

E ta goberna caba manera Aruba ta di dje. Si un dokter tin problema e ta yama y duna ordo n'e Director di AZV.

E ta djis yama y ta bulldozer un kiosk. E ta asigna tal cas di Seroe Colorado na tal yiu di tal coordinador, pesey Seroe Colorado ta un caos total. E ta inicio di un dictadura.

Pesey riba 30 di april ora Willem Alexander bira Rey sin poder, nos tur mester reflexiona di ban salba nos democracia. Y e unico manera p'esnan cu kier salba democracia ta di no vota pa AVP sino vota pa un Gobierno di coalicion.

Vota pa control di poder, vota pa separacion di poder, vota contra e concentracion di poder den man di un persona cu yama Mike Eman, di acuerdo cu e apelacion haci pa Rudy Lampe ayera mainta.

For di awor partido RED ta desea Rey Willem Alexander y Reina Maxima tur clase di exito y pueblo di Aruba un feliz dia real.

FTA ta celebra Dia di Trahador

DIRECTIVA di FTA ta preparando pa por recorda e fecha historic cu ta 1 di mei, Dia Internacional di Trahador. Nos tin cu recorda e luchanan, e sacrificionan y alabes prepara p'e retonan cu e futuro ta trece p'e clase trahador.

FTA ta celebra e dia aki hunto cu su miembronan na Centro di Bario Brazil, cuminsando pa 12 or di merdia te cu 9 or di anochi. FTA ta recorda tur su miembronan y nan famia pa reserva e dia aki pa bin celebra hunto cu Bo sindicato den districto di Brazil.

Directiva di FTA ta recorda tur su miembronan cu t'e lucha sindical a haci cu nos por tin un dia pa celebra. Nos como trahador mester sa di duna nos dia su balor y celebra esaki cu Boso sindicato.



IMF no a recibi Booshi Wever, pero a haya sa di desaroyo y cifranan di situacion financiero

Ta confia awor cu IMF lo evita cu Aruba sigui cay den abismo

MANERA ta conoci e ultimo simannan tabatin na Aruba un delegacion di IMF cu lo a reuni cu Gobierno y fraccion di AVP den Parlamento, y probablemente cu diferente gremio mas riba situacion financiero di nos pais. Booshi Wever, como miembro independiente di Parlamento, no tabatin e honor di por a sinta cu e delegacion, locual a conduci'e na informa e instituto aki por escrito di tur e desaroyonan den nos pais riba tereno financiero, mescos cu na juni 2012 el a hay'e obliga di a informa Standard & Poor's, despues cu nan a duna Aruba un A-/A-2 rating.

Di acuerdo cu Booshi Wever, el a duna IMF mesun datonan cu el a duna Standard & Poor's aña pasa, y a puntra nan si Gobierno a duna nan e datonan ey, mas e documentonan al respeto.

"Mi a informa nan tambe e.o. cu e siere di Valero a haci cu entre 3 pa 4000 hende a perde trabao, y cu unda Gobierno no por a duna e cifra di desempleo, Camara di Comercio ta calcula esaki entre 8 cu 10%.

Riba tereno di turismo mi a bisa cu despues cu Gobierno tabata gaba cu e aña aki Aruba lo no a conoce un low season, ata hotelnan ta forza nan personal den un siman di 5 dia di trabao, y ta kita hende for di trabao, pasobra nan no por sera nan payroll.

Mi a mustra IMF riba e inversion den un "Plan di Bario" (2011-2016) cu un gasto total di 1.2 biyon, cu mester ser financia door di FDA".

Booshi Wever a sigui splica IMF cu renobacion y expansion di hospital, di cua e inversion ta monta na 212miyon, pero cu na final di cuenta lo costa pueblo den careda di 900 miyon, tambe a haya atencion di IMF.

"Mi a mustra IMF riba e preocupacion di Camara di Comercio encuanto nos deficit creciente, y nos "schuldquota" di 65% na 2012; tambe riba e debe na APFA di 650 miyon, e deficit di AOV cu lo ta yega na 60 miyon na aña 2014: Asuntonan cu mi a trece padilanti na diferente ocasion caba.

Mi a pone enfasis riba e pronostico irealistico di Banco Central di un aumento economico di 5.1%, un pronostico descabeya, pasobra e ta basa e.o. riba e proyecto di mulinan di biento na Urirama, e renobacion y expansion di hospital, cu ningun di dos no a ni cuminza ainda, ademas riba e construccion di e "green corridor", cu lo cuminza te na aña 2014!"

Hasta un IMF mester por calcula cu sin e ehecucion di e inversionnan aki, e crecemento economico cu Banco Central a pronostica, no por ser realisa.

Finalmente Booshi Wever a bisa di a informa IMF di ta confia di - cu e informacionnan aki - por a contribui pa IMF yega na consehonan imparcial, honesto, y confiabel na Parlamento y na pueblo di Aruba, yudando nos asina pa scapa nos patria, y no hundi nos den abismo!

Celebrando Aña di Coronacion na Paseo Herencia

DIAMARS 30 april Paseo Herencia ta invita comunidad en general pa bin celebra aña di Coronacion den un celebracion unico. Lo tin presentacion di grupo di baile Youth in action y pa completa e ambiente lo tin Grupo Brisa Tropical cu lo pone tur gosa di e celebracion.

Na mes momento por pasa y disfruta di varios otro special nan y promocion nan den e otro tienda nan y restaurantnan. Paseo Herencia kier a recorda pueblo henter cu Diamars dia di La Reina tur e tienda nan lo ta habri di 5or di atardi te cu 10or di anochi, Restaurant nan ta habri normalmente y dia di Obrero 1 Mei tur tienda lo ta cera, Restaurant nan si ta habri normalmente. Di parti Paseo Herencia nos kier desea henter Comunidad di Aruba dushi dianan di fiesta.

Pa luna di april SETAR a reparti un suma total di Afl.5.000,- na premio cash

10 cliente fiel a gana un biaha mas cu SETAR

E feliz ganadonan cu a gana premio di 10 aña SETAR den luna di maart 2013 y cu a ricibi nan premio den e prome siman di april ta:

Mr. Zequan Cao, Mrs. Magda Helder, A. Rozenberg-Feliciana, Diana Ortiz-Candelo, Junior Alec Maduro,. Valentina Wolf, Nelson Thiel y Yamir Fingal. Manera ya a anuncia SETAR ta di fiesta henter aña 2013, caminda cu cada luna clientenan fiel di SETAR por participa pa gana premionan di SETAR. Tur esaki den cuadro di e celebracion di SETAR su 10 aña como NV.

E premionan ta keda reparti entre di tur SETAR su clientenan tanto den telefon di cas, celular, cable TV y Internet. Tur cliente di SETAR ta participa automaticamente den e campaña di tur luna pa por gana premio, basta e servicio ta activo.

Awe SETAR ta saca su premionan pa e celebracion di 10 aña SETAR NV

Awe 26 di april 2013, SETAR lo ta sacando e 10 ganadonan pa cu su celebracion di 10 aña SETAR. Un cantidad di giftcertficate di supermercado lo keda reparti memey di tur SETAR su clientenan tanto den telefon di cas, celular, cable TV y Internet. Cada uno lo gana un suma Afl.500,- na comestibel di supermercado. E ganadonan lo keda anuncia den medionan di comunicacion.

Tur cliente di SETAR ta participa automaticamente den e campaña di gana cu SETAR tur luna premio. No mester registra!

Di e forma aki SETAR ta sigui cu su celebracion di su 10 aniversario di forma grandi y cu diferente promocionnan y regalonan pa su clientenan tur luna den 2013.

SETAR NV ta yama danki na su clientenan pa e 10 aña di confiansa deposita den e compania nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba. Un logro sumamente importante pa e compania, su empleadonan, clientenan y pais Aruba. Riba e potret por mira algun di e feliz ganadonan.









Brendan Rodgers ta critica e sancion cu Luis Suarez a ricibi

RABIA pa e duro di e sancion di 10 wega riba Luis Suarez despues di morde un rival, e tecnico Brendan Rodgers a lansa diahuebs un intenso defensa pa e delantero di Liverpool di cual ta considera ta castiga demasiado pa esaki. Suarez a ricibi un di e suspension mas largo den futbol ingles pa mal comportacion den veld, despues di a morde e serbio Branislav Ivanovic diadomingo durante e wega cu Liverpool a empata 2-2 contra Chelsea. "Tin un sancion cu no ta mustra realmente loke a hasi", Rodgers a bisa. "No por evita wak loke a pasa y wak e sancion cu a duna Luis pa e incidente, y mi ta sinti honestamente cu e castigo ta bay contra e homber, mas cu simplemente e incidente mes. Esey ta loke mi ta sinti".

Pa respalda su teoria, Rodgers a menciona un ofensa similar na 2006 cometi pa e delantero Jermain Defoe di Tottenham, cu solamente a ricibi un kaarchi geel. Defoe no tabata castigo mas paso e arbitro a wak e incidente na e momento cu el a pasa, loke ta nifica cu esaki ya no por ta examina den forma retroactivo. E mesun temporada, Sean Hessey di Chester tabata suspendi cu cinco wega pa morde Liam Dickinson di Stockport. "E ta dificil acepta cu Suarez a ricibi esey ora compara cu otro incidente mescos", Rodgers a bisa.Un panel disciplinario a faya cu un penalisacion normal di tres wega cu tabata evindentemente insuficiente y a añadi 7 wega riba e suspension di Suarez, cual ta lag'e afo pa resto di temporada y e prome seis wega di e siguiente temporada. Suarez tin t'e diabierna pa apela contra 7 wega adicional den su sancion. Suarez tambe tabata suspendi ocho wega na december 2011 pa hasi insulto racista contra Patrice Evra di Manchester United durante e wega.









AWG 17 50 EACH

WITH THE PURCHASE OF
TWO OR MORE
MEDIUM
1-TOPPING
PIZZAS

CALL NOW

Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444

All our prices are in Arubian Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices without prior notification. The prices in our computer system are final.



Andres Iniesta:

"No por papia di un fin di ciclo"

E mediocampista Andres Iniesta ta considera cu no tin cu papia di un fin di ciclo di Barcelona, debi cu esey ta pasa ora pasa aña sin gana nada, aunke a bisa cu si kier sigui competi otro aña mester drecha hopi cos. Manera a pasa despues di e derrota den San Siro den octavo final, Iniesta tabata atrobe e prome hungador di duna cara den rueda di prensa, despues di perde diamars contra Bayern Munich 4-0. "Ora e cosnan no sali bon, mester conta t'e 10, spera cu tur cos fria un poco y desde eynan rasona y pensa. Si nos kier sigui competi manera nos ta hasiendo y tin opcion den tur cos, mester bira mihor den hopi cos", el a bisa. Cu loke a wordo hasi e temporada aki e team "ta keda cortico pa competi". "Nos tin cu bira mihor pa por sigui gana loke nos kier. Y mi no ta bisando cu mester cumpra cuatro of cinco hungador, un of dos". "Pero esnan cu ta paden, mester bira mihor. Desde hungador, tecnico, directiva y presidente, nos tur tin cu bira mihor pa bringa pa tur cos bek", el a bisa.

Sin embargo apesar di e critica, el a bisa "nan ta inhusto cu un team cu den e ultimo cinco temporada a logra dos Champions, tres semifinal y ta casi pa logra su di cuatro La Liga den cinco temporada". "Si analisa cinco aña solamente den e wega di Munich, no ta sirbi pa nada. E fin di ciclo ta ora pasa aña y no logra cosnan. Y den e ultimo aña nos a hasi suficiente pa tin un respet amplio na nos hungadornan". "Den futuro e ta cla cu nos tin cu bira mihor pa sigui e ciclo aki, paso ciclo ta aña y no luna". "E ta hopi complica pa e remontada, pero nos mester tin e mentalidad cu nos tin un opcion minimo pa yega na e casi imposibel, mester ta eynan pa loke por pasa. Nos tin 90 minuut dilanti". "Mi no ta bay bisa cu nos ta bay score cinco, ni mucho menos, paso e ta hopi complica, pero mester sali cu e mentalidad di bay e wega manera un final, pa bida of morto", Iniesta a insisti, cu a admiti cu Bayern a gana nan den tur manera.

"Ta duel nos hopi no tabata na loke ta pidi di nos. Tanto Bayern y Borussia ta teamnan cu ta hopi bon, hopi fisicamente prepara y tecnicamente y ta den un hopi bon momento. No ta Liga spaño ta abou of Barcelona y Madrid ta abou, sino cu den e momento puntual nan ta mihor", el a bisa.

Iker Casillas:

"Mester muri den veld"

E capitan di Real Madrid, Iker Casillas, a bisa cu Borussia Dortmund tabata ganador husto den e wega di ida di semifinal di Champions League y cu su team tin cu remonta y mester muri den veld den e wega di buelta. "E sensacion no tabata nada bon. Perde 4-1 den ida di un semifinal ta dolor, pero despues di e wega ya nos a cuminsa anima y comprонde cu ta keda un wega di buelta. Tabata un resultado demasiado halto pa nos interes, pero ta keda 90 minuut y nos tin cu muri den veld", el a bisa. Casillas, cu a presenta su guante nobo y sapato di bala den un acto publicitario di Adidas, a comenta cu entre e team ta convenci cu por remonta y cu "esnan mas bieuw di e lugar ta corda gran eliminatorio di cual Madrid tabata perdi y a clasifica". "Nos a yega hopi bon na e wega, pero Borussia a hasi un wega hopi bon y tabata ganador husto. Awo nos ta hunga na cas y despues di e resultado e hende nan ta mas motiva cu nunca pa e buelta. E lo ta e mas importante di temporada. Nos kier pa e hungadornan y fanatico laga nan alma", el a bisa.

"NOS tur tin dolor pa e resultado ricibi, pero nos ta deseando pa diamars yega. Nos ta convenci cu por remonta", Casillas a insisti. E keeper cu a nenga cu e team tabata tin un exceso di euforia prome cu e semifinal di Champions League, el a bisa "nos ta confia den e team ta logra algo diamars den Santiago Bernabeu". "Di nos banda no tabata tin ningun exceso di euforia. E ta berdad cu aki ta existi un mal custumber di sinta tur cos facil y cu tabata tin hende ya papiando di un final spaño. E temporada pasa tambe a pasa den semifinal. E wega di diamars lo no ta facil, ya cu dilanti nos tin un Borussia cu lo crea peliger, pero nos tin un team apto y ta confia den mi compañero nan", e portero a sigui bisa. "E ta un team cu ta preta hopi y core hopi tambe. Tin hopi calidad individual y colectivo, pero nos tin hopi bon hungador, capas di dal buelta na e eliminatorio. E idea lo ta bay cu un 2-0 den halftime, pero no tin cu menosprecia Dortmund".

Apesar di esaki, Casillas a indica cu awo "mester cambia e chip y pensa den e wega di diasabra contra Atletico Madrid". "Ami ta bon fisicamente, ta train hopi yudando e team cu loke por". "E calender ta traha asina. E ta dificil pensa cu prome cu e wega di diamars nos tin un derbi den Vicente Calderon, pero e ta asina. Atletico no ta gana Madrid desde 14 aña pasa y lo subi veld pa logra haya e victoria den e clasificacion", el a bisa. "Awo mi ta biba esaki di un forma diferente di e manera cumi a biba esaki den e ultimo 14 aña. Awo mi tin cu yuda mi compañero nan y entre nan Diego Lopez pa loke hasiendo hopi bon", el a agrega. "Esnan cu ta riba banki nos tin cu hasi esfuerso pa e titularnan no relax, e ta positivo pa nan tambe. Awo nos mester conseha, yuda nos compañero den loke por y spera e oportunidad", el a bisa.

E capitan blanco a bisa cu ta train bon y a nenga cu e entrenador di Madrid, cu e portugues Jose Mourinho e tin un relacion profesional. "Mourinho no ta frieuw cumi, e ta honesto. Nos tin un relacion profesional di futbol, cu ta importante, no personal. Pero riba e entrenador ta mi club, Real Madrid", el a comenta. "Mi ta cla pa hunga pero ken dicidi ta otro persona, no ami. E tecnico tin cu wak ken ta mihor pa e team. Mi tin cu spera mi oportunidad, manera a pasa cu otro tanto hungador, y probecha ora e yega. Despues di 3 luna mi ta manera un mucha cla pa debuta", e portero a splica.

"Riba Iker Casillas ta e club. Y esey ta mas importante, cu Real Madrid gana semper", el a bisa. E capitan a gradici un biaha mas e palabra di Vicente del Bosque, cu a bisa siman pasa cu Casillas ta un legendario di futbol. "Mi ta gradici na e palabra di Vicente. Mi ta comprонde cu p'e no ta facil, pero mi contesta riba veld. Mi trayectoria ta eynan, 22 aña den Real Madrid, 14 di nan den e prome team", el a bisa.

Oranje Week

Bin Celebra cu Nos !!!!



Django Unchained
Action

SPECIAL DI TUR DIA!
BAI CU 6 DVD PAGA PA 5 DVD!

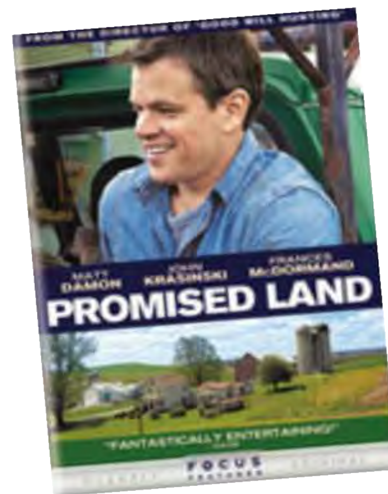
DVD 100% ORIGINAL



The Impossible
Drama



Gangster Squad
Drama



Promised Land
Drama



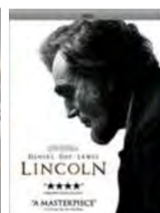
Cirque du Soleil: Worlds Away
Performing Arts



A haunted House
Comedy



Zero dark thirty
Action



Lincoln
Drama



Life of Pi
Adventure



Killing them Softly
Action



Hyde Park on Hudson
Drama



Red Dawn
Action



Parental Guidance
Comedy



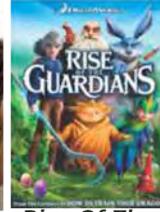
Les Miserables
Drama



This Is 40
Comedy



Straight A's
Comedy



Rise Of The Guardians
Family



Hitchcock
Drama



DVD for Sale
DVD Original
Cuminsando na
5 Florin!
Probecha!

videone

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699

Rafael Nadal su wega suspendi pa diabierna

E yobida a stroba e wega di diahuebs. Apenas a laga tres wega wordo hunga. E constante yobida a pone e organisadornan dicidi pospone varios wega, entre nan Rafael Nadal. Rafael Nadal mester a cancela su wega contra e frances Benoit Paire di e ATP 500 di Barcelona, cu ta hunga riba klei y ta parti 2.166.875 euro na premio. Nadal number 5 di mundo, ta bin di perde diadomingo ultimo den e final di MonteCarlo contra Novak Djokovic, cu a corta un racha di ocho titulo sigui pa e zurdo di Manacor na Monaco. E ex lider di ATP ta busca na Barcelona yega e record di ocho coronacion mescos cu e torneo Masters 1000, ya cu a gana 7 di e ultimo ocho aña riba e veld aki y ta atrobe e gran candidato. Considera e mihor tenista di historia riba veld asina aki, Nadal, 7 biaha campeon di Roland Garros, kier gana Paire pa hunga den cuarto di final contra e japones Kei Nishikori of e spaño Albert Ramos.



Trahando pa e siguiente generacion, Green Education Symposium

Javier Sint Jago ta gradici Prome Minister Eman pa e sosten cu a haci su soño bira realidad

E admiracion y respet ta mutuo



ENTRE Prome Minister di Aruba Mike Eman y studiante Arubiano Javier Sint Jago ta existi un respet y admiracion cu ta mutuo. Esey a keda demostra durante e prome di acaba di e Green Education Symposium 2013 na momento cu e hoben Sint Jago a realisa un sincero y emotivo introduccion pa e mandatario. Eman tabata un di e oradornan di e dos mainta cu a tuma luga den The Westin Resort & Casino. yena cu rond di 1.000 hoben di educacion secundario y avansa. Sint Jago a papia di con e y Prome Minister Eman ta comparti e soño di por haci di Aruba e prome pais na mundo 100% sostenibel pa aña 2020.

Mientras cu Sint Jago ta wak e hefe di gobierno como un visionario y lider grandi cu ta pone meta su dilanti y ta traha duro pa yega na nan, Prome Minister ta wak den Javier Sint Jago e ehempel perfecto di un hoben Arubiano cu no ta pone limitacion pa su mes y loke e kier logra den bida. E ta busca pa haci su soñonan bira realidad. Segun Sint Jago, un di su soñonan a cumpli danki na e motivacion y sosten cu el a ricibi di e mandatario. Dirigiendo su mes na e hobennan, el a bisa "E siguiente orador a yuda mi pa mi realisa mi soño di crusa e lama Atlantico. Semper mi a kere cu mi lo haci'e ora mi tin 60 of 70 aña bieu, pero el (Eman) a percura pa mi haci'e cu mi tin 27 aña," Sint Jago a conta cu su energia carismatico.

Javier Sint Jago ta un studiante na Technische Universiteit Delft (TU-Delft) y ta forma parti di e team di careda di auto solar, NUNA. E ultimo aki ta participa na e competencia semi-anual World Solar Challenge cu ta un competencia di mas o menos 3000 kilometer, cuminsando na un banda di Australia y cabando na e otro. Varios biaha ekipo NUNA a logra e prome luga y medaya di oro. Su ultimo participacion na 2011, e ekipo a keda na di 2 luga despues di un competencia sumamente cera. Fuera di su pasion pa su estudio y tema di energia sostenibel, Javier ta un amante di deporte di Windsurfing.

Un soño cu St. Jago y Eman tin den comun, ta pa haci Aruba 100% sostenibel. "Ami tambe tin e soño ey, ta pesey mi a studia Elektrotechniek." Un bes cu Prome Minister a subi podium pa hiba palabra, el a pidi e sala un aplauso pa Javier Sint Jago ya cu e ta den fase final di su estudio pa e por sigui cumpli cu su soñonan, incluyendo su aporte na e futuro sostenibel di su isla, Aruba.

Gairo Tromp a haci un dibuho pa locual ta cambio di trono



UN hoben Arubiano Gairo Tromp di 25 aña di edad na comienso di April a decidi na haci un pintura di su mahestad La Reina Beatrix y Prins Willem Alexander pa locual ta cambio di trono cu lo tuma luga e fin di luna aki. E dibuho aki e hoben pintor Gairo Tromp a bisa cu a dur'e por lo menos 10 ora pa por a haci e dibuho aki cu pen. Di parti nos redaccion nos ta manda un palabra di un tremendo pintura haci door di e hoben Arubiano aki.

Aruba prepara paso 'Something Fun is coming your way'

TIN tur indicacion cu energia di studiante nan Arubiano na Hulanda ta cla pa pone hopi hende riba pia na Aruba, of kisas no. E organisacion We Love Students ta consisti di hoben nan Arubiano cu ta biba na Hulanda y ta enfoca riba tene un comunicacion habri entre tur e studiantenan local bibando, studiando y trahando na Madre Patria. E obhetivo di We Love Students ta pone e bloki nan pa asina studiante nan por probecha di un experiencia unda no solamente ta haya educacion superior, pero cu ta yuda den un formacion total tambe. Y esaki ta encera un aspecto serio di bida manera comunitarismo, pero sin perde di bista cu sin alegria, pasa pret tur e otro ta bira mucho pisa.

We Love Students a organisa diferente actividad caba na Hulanda pa studiantenan, y a comparti e informacion aki cu comunidad na Aruba. Sin embargo awor ta preparando pa un evento cu sigur lo laga un impacto grandi atras riba e isla mes. Un actividad cu ta dirigi na un evento nunca prome organisa na Aruba cu tin algun mision specifico. E prome sigur ta pa pasa pret, pero banda di esey crea un sentido di union y na mesun momento contribui cu bon causa.

Keda pendiente, pasobra studiante nan Arubiano na Hulanda ta determina pa Aruba no lubida cu aunke cu nan ta temporalmente leu for di e isla, nan mente ta keda riba nan pais, cu yen di gana pa yuda construi. Pero sin laga un banda e personalidad tipico di tur na Aruba, esta cu semper mester por pasa pret. Pues, Aruba prepara paso riba 8 di juni 2013, 'Something Fun is coming your way.'

Dedica na mi Mama Stima, Chichi Flanegin





*Dia 1 di mei ta dia di su fecha natalicio y alabez pa recorda su 6 luna di fayecimento dia 27 benidero.
1 Di mei t'e fecha cmi mi ta felicita y pasa full dia cu mi Mama, pa nos pasa prêt, y ora cu mi bay,
no ta pa falte respet, mi ta tente: Ayoooo Chichi Flanegin. Y e ta habri, pasobra e sa cu mi ta gusta tente.*

*No e dia ey so, cu ta 1 di mei, mi ta pasa tur dia mainta, atardi y anochi, ora mi stop di traha.
E dia cu mi no pasa, e ta busca tur forma pa sa ta kico t'e motibo.
Ora mi tin un pregunta pe, algo cu mi no ta sigur did je, e ta dunami e contesta cu tur edad di 79 aña.
Semper e tin cuminda pa mi, sta funchi cu Manteca, e ta pami ta mescos cu ta un cuminda grandi,
mi a haya, pasobra mi sa cu ta cu amor el a prepar'e pami. Y mi ta come cu smaak.*

*Mi mama dushi, bo falta ta grandi pami, ya cu dia 26 di november, cu mi a bishitabo,
nunca mi por a pensa cu tabata e despedida, y cu den oranan di madruga y mainta di dia 27 di november,
bo a bay sin bisami ni ayo. Pero pami Bo no a muari, ora bo muri, ta ora mi lubida bo y esey nunca lo sosode.*

*Mi mama dushi, sigui drumi dushi den brasa di Papa Dios, te dia cu nos topa otro.
Bo yiu cu a stimabo di berdad y cu lo sigui stimabo pa semper, Amen!!!*

Juan Carlos Hill.

*Kende alabez ta invita tur famia y conocirnan, den nomber di su yiunan,
nietonan y demas famia, pa un Santo Sacrificio di Misa dia 1 di mei pa 7 or di anochi
na Misa San Francisco na Playa.*

Digicel a introduci su BlackBerry Z10 na su clientenan cooperativo





UN biaha mas Digicel Aruba ta score masha halto mes cu e lansamento di e BlackBerry Z10 den nos mercado. Durante un evento special pa e clientenan cooperativo diaranson ultimo na Cellar 23 a haci un presentacion caminda por a mustra riba e caracteristicanan cu e BlackBerry Z10 ta ofrece. Entre e features cu ta destaca tin:

- Peek and Flow into the BlackBerry Hub – un paradigma nobo di computarisacion di celular, unda loke ta importa e clientenan ta semper djis un swipe away.
- Keyboard– ta comprende y adapta na e clientenan, pa asina nan por type mas lihe y cu exactitud.
- BBM™ (BlackBerry® Messenger) – Ta permiti e clientenan pa comparti cu hendenan cu ta importante pa nan inmediatamente.
- BlackBerry® Balance™ technology – Ta proteha loke ta importante p'e clientenan y e negoshi cu nan ta traha p'e.

E BlackBerry Z10 ta e prome smartphone cu a ser lansa cu e plataforma BlackBerry nobo diseña y re inventa. E ta ofrece na e clientenan un experiencia unico. E BlackBerry Z10 ta e BlackBerry smartphone mas lihe y avansa satisfaciendo continuamente necesidadnan di e cliente. Durante e anochi aki a haci anuncio di diferente pakete, cual ta esunnan di mas barata riba nos isla. E paketenan aki ya caba ta disponibel na tur tienda di Digicel cu e compra di bo smartphone. Tur invitado presente por a scan cu e fabuloso oportunidad di gana regalo special di BlackBerry y mas cu logico tambe e BlackBerry Z10 cu a wordo gana door di Alex Ponson di Cool FM. E anochi aki tabata uno hopi ameno unda tur presente a keda impacta cu e BB Z10 cual ta e modelo mas nobo di BlackBerry disponibel den tur tienda di Digicel na Aruba.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Na nomber di su Esposo, su yui nan, nieto- y nieta nan, su rumanan y demas famia, kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion y sosten durante fayecimiento y entiero di nos difunta stima:



Jeanne Esperance Monica Harms Hodge

Un palabra di gradicimento ta bay di henter nos curason na tur es nan cu a compaña nos, es nan cu a manda flor of krans.

Un gradicimento especial ta bay pa - Calloway Corp - Wit Gele Kruis - Dr. Luchman y Famia Harms.

Un danki di curason na tur hende y despensa nos si nos a lubida algun persona den nos tristesa.

Alaves nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar;
diahuebs 25 di April, 2013 pa 7:00pm na Misa Sagrado Curason na Savaneta, diabierne 26 di April,2013 pa 7:00am Kapel na Pos Chiquito y diadomingo 28 di April,2013 pa 8:00pm Kapel na Pos Chiquito.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Biba cada momento

**"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1**

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa cu a bai drumi den brasa di Señor



Sra. Lucia Kelly de Cuba
Mihor conoci como "Lucha"

Dia y fecha di entiero lo wordo anuncia despues.

Mientrastanto lo no ricibi bishita di condolencia na cas

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Clausura di curso "Logra bo centro di mucha"



Recientemente FPNM (Fundacion Pa Nos Muchanan) a clausura su segundo curso pa personanan cu tin e deseo pa habri nan centro di mucha.

Cursistanan a haya informacion amplio riba tereno organisatorio, pedagogico, financiero y tambe riba alimentacion di mucha. E curso a consisti di 2 les y un fieldtrip na encargo di trahadonan pedagogico di FPNM mientras e charla "Budgetteren" tabata den man di Sra. Natasha Quant (docente EPI) y e charla "Bon alimentacion pa nos futuro generacion" den man di Sra. Clarita Bryson (dietista Imsan).

Como tarea final, e cursistanan mester a presenta nan plan di accion pa por ricibi nan certificado.

FPNM ta felicita e cursistanan y ta desea nan tur exito den logra nan centro.

Diasabra awor na Fort Zoutman:

Miss Teen SeNd Productionz 2013 Srta. Chysah Verstappen



Ta invita Aruba pa pasa saboria un dushi sopi galiña

Miss Teen SeNd Productionz 2013 Srta. Chysah Verstappen ta invita Aruba completo pa pasa diasabra awor 27 di April 2013 na Fort Zoutman pa saboria un dushi sopi galiña. Diasabra awor lo tuma luga e evento di Miss Teen Folklore 2013, organisa pa GLW Foundation. Den cuadro di e evento aki Chysah a haya e tarea di prepara un dushi sopi galiña. Chysah mes lo drenta cushina pa prepara e sopi cu un receta unico cu ta sali for di su propio famia. Chysah lo prepara e sopi hunto cu su tanta grandi Sra. Lucia Hart-Feliciano a base di e receta di Sra. Nini Feliciano-de Mey (q.e.p.d.), Chysah su bisawela. Riba e potret por mira Chysah y su mayornan Eric y Maritza Verstappen cu orguyosamente lo compaña Chysah pa sirbi e dushi sopi galiña na tur esunnan cu pasa bishita su stacion. Corda yega na tempo pa asina bo tambe saboria e dushi sopi.

Subway tambe ta forma parti di Expo Beauty

DEN e fin di siman aki, pueblo di Aruba lo disfruta di un otro Expo Beauty, unda cu lo enfoca riba tur aspecto relaciona cu beyesa di un ser humano. P'esey mes Subway, como un di e restaurantnan preferi di nos hendenan, no por keda sin forma parti na e exposicion aki y ta sponsor e vouchernan di Expo Beauty. Na momento cu bo cumpra bo entrada, automaticamente bo ta keda cu e voucher, cu bo por hib'e na un di e tiendanan di Subway, unda bo por haya un cookie gratis, ora cumpra un 6 inch sub.

Esaki sigur ta un noticia hopi agradabel pa tur e fiel amantenan di cuminda saludabel, mirando cu Subway ta percura pa bo ticket no bay perdi of benta afo. Subway ta probecha e ocasion aki, pa invita un y tur pa bin bishita e tremendo Expo Beauty den fin di siman aki, cu ta tuma luga na Renaissance Convention Center for di 12'or di merdia pa 8'or di anochi riba e dianan; diasabra 27 y diadomingo 28 di april.

Subway tin 8 restaurant disponibel cerca di bo cas y esakinan ta Subway Cura Cabay, Subway Savaneta, Subway Renaisance Market Place, Subway Alhambra mall & Casino, Subway Certified Mega Mall, Subway Paradera y Palm Beach. Si abo ta cla pa saboria e pannan mas popular, traha cu e berduranan di mas fresco y banda di esey cu e miho servicio, wel, no warda mas, pasa na Subway awe mes.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Kibrahacha N.V.

Pariba di Brug:
Servicio Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Dassen

Pariba di Brug:
Dr. Boderie

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Diahuebs dia 2 di mei den Frank Conway Room (Casa del Mar)

Charla con uza Bijbel pa crea abundancia den bo bida

CON uza e siñansanan den Bijbel pa crea un bida yena cu abundancia y prosperidad ta topico di un interesante charla cu lo tuma luga diahuebs dia 2 di mei di 8or pa 10or di anochi den Frank Conway Room di La Casa del Mar.
Ta trata aki di un charla durante cual pa medio di siñansanan di bijbel ta duna e participantenan tur instrumento cu nan tin mester pa crea un bida di abundancia y prosperidad spiritual y material. E charla ta na encargo di Bob Harms.

Ta un hecho inegabel cu abundancia no tin nada di haber cu cantidad di placa of cosnan material cu un hende tin. Abundancia, manera Bijbel ta describi esaki, ta un estado mental cu hende ta alcansa ora e ta dispuesto pa fiha riba Dios Soberano como su unico fuente di prosperidad y abundancia. Bijbel ta yama e estado mental aki 'Reino di Dios".
Hesus ta bisa den Marco 4:26-29: "Bo por compara e Reino di Dios cu un hombe cu a sembra simia den su cunucu. Hasta ora e hombre ta drumi y lanta tur dia; e simia ta spreit, e mata ta crece y bona sin e hombre sa ta con esey a bay. Sin ningun hende haci nada tera ta duna fruta". cu e parabel aki, Hesucristo ta siña nos pa ta masha masha alerta kico nos ta hinca den nos mente subconsciente, nos "cunucu".

Durante di e charla aki lo para keto na kico Bijbel ta considera como e "bon" simianan y kico ta e "mal" simianan cu nos mester paga tino cu ne, como cu e simia cu nos sembra den nos "cunucu', ta e loke despues di tempo ta bira nos realidad di bida.
Participacion n'e charla aki ta costa 25 florin pa persona, loke ta inclui e manual compila pa Bob Harms, "Manual pa un bida di abundancia".
Como cu tin un cantidad limita di asiento den Frank Conway Room, ta pidi tur esnan interesa pa asisti n'e charla aki pa registra nan nomber via telefon 743 6311 of e-mail: bobharms1@gmail.com.

Resultado di Loteria

CATOCHI	2:30	9:00
	9081	2524
	5496	2887
	7875	7543
ZODIAC	2:30	0079 Sagitario
	9:00	9523 Cancer
BIG 4	2:30	2342
	9:00	2243
LOTTO DI DIA		25-10-28-26-09
LOTTO DIARIO	9078, 2399, 6959	
LOTTO SUPER FOUR	1273	

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 26 April 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.65	2.70	2.76
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.17	189.89	190.69
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00	
Japanse yen per JPY. 10.000	178.33	179.96	181.77
Euro per XEU. 100	229.27	231.36	233.68



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop


Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta sigur di loke bo kier. E balor di bo personalidad ta e mihó arma pa sali dilanti y triunfá.


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Promé di envolví bo mes den cualkier proyecto, busca respaldo di bo famia. Esey lo dunábo mas stabilidad emosional, loke ta haci bida mas fácil.


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Cambia e actitudnan fatal y pesimista pa bo drenta den e cosnan bunita di bida. Cuminsá un capítulo nobo cu bo mester cuminsá yen di balor y confiansa den Dios.


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta parce cu pa hopi cu bo ta traha y forsa, nunca ta suficiente. No broma cu tur loke bo tin, pero tampoco trata di complacé cu otro dimas.


Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo mester cuida hopi di e consehonan cu bo ta duna. Prepará pa cambionan algun positivo y algun negativo


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Pa awor bo no tin ningun interes di mira bida cu seriedad. Bo kier divertí y pasa bon cu amistadnan cu awor solamente ta mira bo banda superfisial, alegre y dibertido.


Libra 21 Sep - 20 Okt
Cuida bo placa bon. Ser mas práctico invertiendo placa den cosnan
cu solamente ta sirbi como adorno.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Cosnan transitorio ta yudabo aceptá lo inevitabel di criterio di balansa na bo bida.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Amistadnan nobo y algun di nan ta un tiki straño, pero bon hende cu ta confiabel ta bin den bo bida


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Hopi di bo desacuerdo y tensionan ta yega n'e banda di placa. Ta momento di haci un algo unda bo ta cooperá pa bo no ta mal entendí.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tur relacioná cu famia, experencianan di niñes cu a laga marcanan atras, ta intensificá, cu e comentarionan di otronan ta afectábo


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo tin cu duna cuenta di loke bo ta haciendo y ta net loke abo no kier, pero tardi of tempran e berdad ta sali na cla.



"The Lord is my shepherd; I shall not want He makes me to lie down in green pastures He Leads me besides the still waters. He restored my soul; He leads me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil; for you staff, they comfort me." Psalm 23 1:4

With deep sympathy we announce the death of

Robert Lee Cham

Better know as" Bobby"
Sunrise: September 21, 1955
Sunset: April 22, 2013



Left to mourn his lost are his

Mother:	Gloria Cham-Fleming
Father:	Edwin Cham
Children:	Jeanine Cham and family, Steffany Cham and Hasham Howard & family
Brothers:	Rudolph and wife Sonia (Hol) Gary and Zulma, Gregory
Sisters:	Lisette and Wilbert (Sxm)
Grandchildren:	Jealiene, Keyla, Jaylen, Anthony & Stephen
Aunts:	Gertruida ' Baby" Jones-Cham and family, Helena Altagracia, Chapman-Cham and family Bernadeth Webster and family (Miami)
Uncles:	Robert Vincent " Conwin" Cham and family, Louie " Aloy" Cham and family, Antonio " Tony" Cham and family, Dr. Billy Cham and family in Vanuatu, Johnny Cham and family, Albert Fleming and family in San Martín, Nieces,
nephews, in laws & cousins:	to numerous too mention
He was related to:	Cham, Fleming, Vlaun, Peterson, Tackling, Jones, Nuñes, Sharp, Williams, Hoo, van Stroe, Meyboom, Jansen, Brown and de Cuba, Neighbors & Friends: Dedier, Krind, Joseph, Boezem, Ridder stap, Kong, Rombley, Maduro, Panneflek, Hughes, Beyde and Kock.
Close Friends:	Leo Philliphs, Adonis Krind, Ex-Colleagues Douane and colleagues from Cas di cuido y alegria pa nos grandi nan.

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family
The funeral will take place on Saturday April 27, 2013 at 11:00 am at the Saint Theresita Church in San Nicolas and from there to the Catholic burial ground in San Nicolas.
The body will be laid out from 9:00 am in the Saint Theresita Church in San Nicolas
Adress for condolences: Ad Patres Funeral Home
Friday April 26, 2013 from 7:00 pm – 9:00 pm
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website
www.adpatres.webs.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Nos ta anuncia cu a bay laga nos inesperdamente den brasa di Señor, nos tata, nos ruman, nos welo y nos omo



Sr. Thomas Juan Martinus

miho conoci como "Tom of Boei"
*18-09-1941 †24-04-2013

Na nomber di su:

Compañera:	Aerin Franken
Yiunan:	Anthony y Ivonne y famia Milly y Guilbert y famia Juean y Ruthline y famia Cedrick y yiu Sharline y famia Jhoanfy y famia Richard y famia Octavio y famia
Nieto y nietanan:	Adeline y Janedy Milienne y Ferdinand Ruthleen y Xilina Gideon Rosliana, Leorainne y Xaria Jadiel
Ruman:	Inchi y esposo Wim
Omo:	Alberto Kock y famia
Amigonan di cas:	Poppy Nunes y famia Alcida Quandus y famia Sandra Angela y famia Vicente Wouters Rosa Croes y famia Pedro Maria y famia

Tur su coleganan di team Proud & Rebel

Primo y primannan, comer y compernan, ihanan y su bon bisiñanan, demas amigonan y amiganan, Ex coleganan di Taxi y Wimco

Demas famia: Martinus, Franken, Kock Lippelt, Krozendijk, Koolman, Mersera, Emers, Pourier, Peña, Ruiz, Gomez, Kelly, Tromp, Alvarez, Croes, Webb, Wernet, Van Norden, Rodriguez, Bergschoeff, Strauss, Dania, Schermer, Geerman

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 27 di april 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 26 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Centro di Bario nan tambe ta cla pa 30 di April

Parti di e celebracion en conexion cu cambio di corona den Reino Hulandes

Pa laga henter Aruba tuma parti y celebra dia di Rey centro di Bario nan tambe tin actividad nan planía. Centro di Bario Ayo tin un dia di Famia cu un toke Oranje di Cas Real cu e 3 miho cahanan di orgel di Aruba presente. Centro di Bario Playa Pabao tin competencia di Fli. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta participa na e hubentud y adultonan di Playa Pabao y di Aruba en general cu e aña aki lo tuma luga su tradicional competencia di fli. Inscripcion ta tuma luga riba e dia di competencia for di 07.45am pa 08.45am. Lo cobra e suma di 5 florin pa fli. Competencia di fli ta cuminsa 9 or. Lo competi den 3 categoria: categoria A 10 cm – 50 cm, categoria B 51 cm – 100 cm y categoria C 101 cm – 200 cm. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta pidi participantenan pa tuma bon nota di e categorianan y ta desea nan tur clase di exito riba e dia aki. Lo tin un bar y diferente tent cu cuminda y cos nan dushi crioyo. Pues bin celebra Aña di La Reina den un ambiente familiar na Centro di Bario Playa Pabao. Y no lubida cu merdia di 1'or pm pa 5 'or tin oportunidad pa baila cu banda cu ta trece mas ambiente na Aruba esta orkesta "MAS". S.V. Jong Aruba Division Lifida / Young Blood Aruba Foundation "Kite Slam 2013, Oranje Boven" cual actividad lo wordo dedica e aña akina "Cas Real ". 26 april, Fli di Luz ,flinan te cu 2m, orario 7 pm – 12 pm, 27 april, Fli di 0.55 te cu 2m, orariota di 9 am – 6 pm, 30 april, Fli di 2.05 te cu 5m, orario ta di 9 am – 6 pm.

Centro di Bario Brazil
Riba dia 30 april tin wega nan Tradicional di Aruba entre 3.00 pm pa 4.30 pm. Tur hende ta invita lo tin un toke special mirando nos lo celebra e prome aña di Rey.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agredecido pa tur locual a nifica pa nos, a bai sosega den brasa di Señor mi querida casa, nos mama y wela



Isolina Meurs – Rasmijn

Cariñosamente yama "Lin of Lientje"

Na nomber di su:

Casa:	Ronny Meurs
Yuinan:	Reynaldi y Rosa Meurs Rosita Meurs Gina y Ad Martens – Meurs Natalie Meurs
Nietonan:	Amanda, Laura, Alina, Guillaume, Jason, Yareena, Lani, Gayana y Enrique
Bisanieta:	Sophia Van Der Zwan
Rumanan:	Fransisca Ridderstap Ale y Winnie Rasmijn +Fan y Lina Rasmijn Coby y Mena Rasmijn +Efe Rasmijn
Sobrinonan:	Efe, Inchi, Franky, Jossy, Eileen, Stenny, Rudolf, Strinda, Janine, Gina, Ebby, Yahaira, Rosita, Livino, Richard
Cuñanan:	Peggy Meurs y famia Frances y Fabian Dañe Claudette Meurs y famia Maria Koolman
Ihanan:	Maria Gomez, Efe Ridderstap, Reina Geerman, Elvis Dijkhoff
Ayudante:	Omaira Ochoa

Primo y primannan, comer y compernan, amigonan y demas famia: Meurs, Rasmijn, Martens, Ridderstap, Ras, Croes, Van Der Zwan, Dañe, Galindo, Feliciana, Tromp, Geerman

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 29 di april 2013 na Aurora Funeral home, e restonan mortal lo ta reposa di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, sigi pa misa y despues saliendo pa Santana "Santa Maria" na Sta Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral home, diadomingo 28 di april 2013 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Eleuterio Orman

Mihor conoci como: "Boes" of "Oom Boes"
15 februari 1915 – 22 april 2013

Na nomber di su:

manera yiu:	Sargento Pascual "Marcial" Ras y famia
sobrinonan:	Theodor Orman y famia Andrea Dirksz y famia Candelaria Orman y famia Ursula Lacle-Dirksz y famia, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia:	Orman, Hoek, Ras, Zievinger, Sevinger, Sievinger, Lopez, Tromp, Blom, van Cleef, Hill, Giel, Thiel, Quandt, Quant, Dirksz, Dirks, Maduro, Odor, Croes, Chundro, Helderm J'Andor, Kelkboom, Olivir, Mateo, Semileer, Holsman, Pieternella, Martes, Dania, Swaen, Martinez, Rojas, Palm, Cornelie, Koolman, Colina, Pourier, Geerman, Faro, Lacle, Johnson, Eman, Ridderstap, Irausquin, Dewindt, Lambertus, de Lange, Martis, Sneek, Ruiz, Gomez, Vos, Ridderstaat, Loefstop, Rasmijn, Marquez, Sint Jago, Pieters, Jansen, Jacobs, Chirino, Muyden, Rodriguez y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 27 april 2013 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home - Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana Diabierna 26 april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza. wordo anuncia despues.

TV drama series nobo ta buscando actor

Pa e TV drama series nobo y innovativo, "Upside Down", Da Vinci Academy ta buscando ACTOR femenino y masculino entre 30 y 65 aña di edad. Esunnan interesa por manda un e-mail na casting@davinci-aruba.com y inclui nomber completo, edad, number di telefon y un potret. E ultimo dia pa reacciona ta diamars 30 di april. Upside Down ta bay marca historia como e prome TV drama series produci na Aruba. E ta un serie cu lo sigui e bida fictivo di 6 hoben, dirigi pa Hyro Oduber. E cast ta consisti di studiantenan di Da Vinci Academy: e Young Actors Club. Na januari nan a cuminsa cu un training pa asina ta bon prepara pa e produccion. Aki dos siman e prome filmacionnan lo bay tuma luga. Esaki ta pa e prome parti, e "pilot". Na luna di augustus lo continua cu e filmacion di e otro partinan. E productor ehecutivo di e series ta Armand Simon y e crew ta bao guia di Omar Brown. Da Vinci Academy a lansa un facebook page pa Upside Down pa asina pueblo por keda na altura di e ultimo desaroyonan y noticia tocante e series: https://www.facebook.com/pages/Upside-Down/161247004030784

Youth's Heart 4 Jesus cu evento riba Freewinds

Youth's Heart 4 Jesus ta existi 5-aña y ta conta cu aproximadamente 90 miembro nan hoben entre 11 pa 25 aña. Meta di e grupo ta primordialmente pa siña hobennan e palabra di Señor, educacion di moral y respet, tambe pa organisa actividad nan sano pa tene nos hobennan for di caya. Di e forma aki nos por tin ciudadano nan ehemplar pa mañan. E grupo grandi di hoben aki anualmente ta participa na diferente actividad iglesiastico seminarionan, Youth Explotion Aruba y tambe Curaçao dus en general e grupo sigur lo ta haci un diferencia mañan den nos comunidad. Por haya mas informacion riba nos Facebook Youth's Heart 4 Jesus. Diasabra awor e grupo positivo di hoben nan aki lo tin un tremendo evento riba Freewinds pa asina recauda fondo pa sigui cu actividadnan pa nos hubentud.